

2006 m. rugsėjo 7 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Nowaco Germany GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Byla C-353/04) ⁽¹⁾

(Reglamentai (EEB) Nr. 1538/91 ir Nr. 3665/87 — Bendrijos muitinės kodeksas — Eksporto grąžinamosios išmokos — Skyrimo sąlygos — Gera ir tinkama prekinė kokybė — Muitinės procedūra — Eksporto deklaracija — Fizinis patikrinimas — Mėginys — Leidžiamas defektuotų vienetų skaičius — Vienoda kokybė — Eksportuotojo ir muitinės įstaigos teisės bei pareigos — Naminių paukščių mėsa)

(2006/C 281/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Nowaco Germany GmbH

Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesfinanzhof — 1991 m. birželio 5 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1538/91, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1906/90 dėl tam tikrų prekybos paukštiena standartų įgyvendinimo taisykles (OL L 143, p. 11), bei 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, (OL L 302, p. 1) 70 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Prašymas išmokėti eksporto grąžinamąsias išmokas už šaldytos vištienos eksportą — Geros ir tinkamos prekinės kokybės sąlyga, jei patikrinus pavyzdžius nustatyta, kad dalis vištienos neatitiko reikalavimų, nustatytų Reglamento (EEB) Nr. 1538/91 6 straipsnyje

Rezoliucinė dalis

1. Prekės, už kurių prašoma eksporto grąžinamosios išmokos, „geros ir tinkamos prekinės kokybės“ nustatymui taikomos 1991 m. birželio 5 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1538/91, nustatančio išsamias Reglamento Nr. 1906/90, iš dalies pakeisto 1996 m. birželio 4 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1000/96, nuostatos, įtvirtinančios minimalius kokybės standartus ir nuokrypio ribas, ypač jo 6 bei 7 straipsniai.

2. a) Tokiomis aplinkybėmis, kokios yra pagrindinėje byloje, 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, iš dalies pakeisto 1996 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 82/97, 70 straipsnis taikomas su sąlyga, kad tinkamai atliktas jame numatytas patikrinimas nustatant, ar prekė, už kurią prašoma eksporto grąžinamosios išmokos, yra „geros ir tinkamos prekinės kokybės“.

b) Reglamento Nr. 2913/92, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 82/97, 70 straipsnio 1 dalies pirmojoje pastraipoje numatyta vienodos kokybės prezumpcija netaikoma, jei paimto mėginio dydis yra nepakankamas atsižvelgiant į Reglamento Nr. 1538/91 7 straipsnį.

3. Tokiomis aplinkybėmis, kokios yra pagrindinėje byloje, nacionalinės administracinės ir teisminės įstaigos turi nustatyti faktines aplinkybes atsižvelgdamos į visus įrodymus. Šie įrodymai gali būti ne tik turimi mėginiai, bet ir kita informacija, pirmiausia pagal Bendrijos teisės aktus fizinį patikrinimą atlikusio kompetentingo muitinės pareigūno parengtos ataskaitos. Jei faktinių aplinkybių negalima nustatyti tokiu mastu, kad jų pakaktų nuspręsti dėl teisės į grąžinamąją išmoką įgijimo, nacionalinis teismas turi įvertinti eksportuotojo ir muitinės įstaigos elgesį bei nustatyti, kiek kiekvienas iš jų pasinaudojo arba nepasinaudojo savo teisėmis ir įvykdė savo įsipareigojimus arba jų neįvykdė, bei padaryti atitinkamas išvadas dėl teisės į eksporto grąžinamąją išmoką.

⁽¹⁾ OL C 262, 2004 10 23.

2006 m. rugsėjo 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Rechtbank van koophandel Brussel (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Lidl Belgium GmbH & Co. KG prieš Etablisementen Franz Colruyt NV

(Byla C-356/04) ⁽¹⁾

(Direktyvos 84/450/EEB ir 97/55/EB — Klaidinanti reklama — Lyginamoji reklama — Leistinumo sąlygos — Bendro didelių parduotuvių tinklų nustatytų kainų lygio palyginimas — Prekių asortimento kainų palyginimas)

(2006/C 281/12)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van koophandel Brussel

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Lidl Belgium GmbH & Co. KG

Atsakovė: Etabissementen Franz Colruyt NV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van koop-handel Brussel* –1984 m. rugsėjo 10 d. Tarybos direktyvos 84/450/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl klaidinančios reklamos suderinimo (OL L 250, p. 17) 3a straipsnio 1 dalies a, b ir c punktų, įtrauktų 1997 m. spalio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/55/EB (OL L 290, p. 18), aiškinimas — Lyginamoji reklama — Reklamuotojo bendro kainų lygio palyginimas su konkurentų, nenurodant, kurių produktų kainos buvo lyginamos

Rezoliucinė dalis

1. 1984 m. rugsėjo 10 d. Tarybos direktyvos 84/450/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl klaidinančios reklamos suderinimo, iš dalies pakeistos 1997 m. spalio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/55/EB, 3 a straipsnio 1 dalies b punkte įtvirtinta lyginamosios reklamos leistinumą sąlyga turi būti aiškinama kaip nedraudžianti lyginamosios reklamos, susijusios su dviejų konkuruojančių didelių parduotuvių tinklų parduodamų kasdienio vartojimo prekių asortimentu bendrai, jeigu šiuos asortimentus atitinkamai sudaro atskiros prekės, kurios paėmus poromis, atskirai tenkina šioje nuostatoje įtvirtintą palyginamumo sąlygą.
2. Direktyvos 84/450, iš dalies pakeistos Direktyva 97/55, 3 a straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip: šioje nuostatoje įtvirtintas reikalavimas, kad reklama „objektyviai palygintų“ nagrinėjamų prekių savybes, turi būti aiškinamas taip, kad jis nereiškia, jog lyginant konkuruojančių didelių parduotuvių tinklų parduodamų panašių kasdienio vartojimo prekių asortimento kainas arba jų bendrą panašių produktų asortimentui nustatytų kainų lygį, lygintos prekės ir kainos, t. y. ir reklamuotojo, ir visų lyginamų jo konkurentų, turi būti visos aiškiai išvardytos reklaminiame pranešime.
3. Direktyvos 84/450, iš dalies pakeistos Direktyva 97/55, 3 a straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip, kad „patikrinamos“ dviejų konkuruojančių didelių parduotuvių tinklų parduodamų prekių savybės šios nuostatos prasme yra:

— minėtų prekių kainos,

— bendras tokių didelių parduotuvių tinklų panašių prekių asortimentui atitinkamai nustatytų kainų lygis bei suma, kurią gali sutaupyti vartotojas, pirkdamas tokias prekes viename, o ne kitame šių konkuruojančių tinklų, jeigu nagrinėjamos prekės iš tikrųjų sudaro panašių prekių, kuriomis remiantis buvo nustatytas bendras kainų lygis, asortimento dalį.

4. Direktyvos 84/450, iš dalies pakeistos Direktyva 97/55, 3 a straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip, kad lyginamojoje reklamoje minima savybė atitinka šioje nuostatoje įtvirtintą patikrinamumo reikalavimą, kai lyginimo elementai, kuriais pagrįstas šios savybės paminėjimas, nėra išvardyti šioje reklamoje, tik tuomet, jei reklamuotojas visų pirma šio pranešimo adresatams nurodo, kur ir kaip jie gali lengvai sužinoti apie šiuos elementus, norėdami juos patikrinti arba, jei jie neturi reikalingos kompetencijos, pateikti patikrinimui jų bei nagrinėjamos savybės teisingumą.

5. Direktyvos 84/450, iš dalies pakeistos Direktyva 97/55, 3 a straipsnio 1 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, kad lyginamoji reklama, kurioje teigiama, jog bendras reklamuotojo kainų lygis, palyginti su jo pagrindiniais konkurentais, yra žemesnis, nors buvo palyginti tik prekių pavyzdžiai, gali būti klaidinanti, jei reklaminiis pranešimas:

— neparodo, kad buvo lyginamos tik tam tikros pasirinktos, o ne visos reklamuotojo prekės,

— nenurodo lygintų elementų arba nepateikia adresatui informacijos šaltinio, kuriame jis galėtų rasti tokius duomenis, arba

— bendrai nurodo sumų, kurias gali sutaupyti vartotojas, apsipirkdamas pas reklamuotoją, o ne pas jo konkurentus, skalę, atskirai nenurodydamas bendro kiekvieno minėtų konkurentų nustatytų kainų lygio ir sumos, kurią galima sutaupyti, apsipirkant pas reklamuotoją, o ne pas kurį nors iš jų.

(¹) OL C 273, 2004 11 6.